

Ballade

A Mademoiselle Pauline de Noailles

op. 47

Allegretto

3 mezza voce

11 *p*

19 *ten.*

* Dźwięk as należy powtórzyć. Le la₂ doit être répété.

ten.
 23

cresc.
 27

dim.
 31

35

*tr**
 40

legato

* *tr* = ~~~

45

8

p

pp

mezza voce

50

*

56

*

61

cresc.

*

66

*

* ossia:

A musical score for piano, featuring five staves of music. The score includes dynamic markings such as *ten.*, *cresc.*, *ff*, *dim.*, and *p*. Fingerings are indicated by numbers above or below the notes. Performance instructions like *ped* (pedal) and *rei* (reinforcement) are also present. The music consists of a mix of treble and bass clef staves, with some staves containing both.

Measures 71-75: Treble staff has fingerings 7 4 2 1 2, 5, 5, 5. Bass staff has fingerings 5 4 3 1. Dynamic *ten.* is indicated. Pedal marks (*ped*) are placed under several notes. Reinforcement marks (*rei*) are placed above notes in the bass staff. Crescendo marks (*cresc.*) are placed above notes in the treble staff.

Measures 76-80: Treble staff has fingerings 3, 4. Bass staff has fingerings 5, 4, 5, 4, 5, 4, 5. Dynamic *cresc.* is indicated. Pedal marks (*ped*) are placed under notes in both staves. Reinforcement marks (*rei*) are placed above notes in the bass staff.

Measures 81-85: Treble staff has dynamic *ff*. Bass staff has fingerings 5, 5, 5, 3, 2, 3, 2, 3, 4, 3, 5. Pedal marks (*ped*) are placed under notes in both staves. Reinforcement marks (*rei*) are placed above notes in the bass staff.

Measures 86-90: Treble staff has dynamic *dim.* and bass staff has dynamic *p*. Bass staff has fingerings 5, 3, -3. Pedal marks (*ped*) are placed under notes in both staves. Reinforcement marks (*rei*) are placed above notes in the bass staff.

Measures 91-95: Treble staff has dynamic *dim.* and bass staff has dynamic *cresc.*. Bass staff has fingerings 2, 2. Pedal marks (*ped*) are placed under notes in both staves. Reinforcement marks (*rei*) are placed above notes in the bass staff.

The musical score consists of five staves of piano music. The first staff starts at measure 96 in common time, 3 flats, with a dynamic of p . The second staff starts at measure 101. The third staff starts at measure 106. The fourth staff starts at measure 111. The fifth staff starts at measure 116. Various performance markings are present, including 'Ped' (pedal), '*' (a redaction mark), and 'dim.' (diminuendo). The music features complex rhythmic patterns and harmonic changes.

* Większość redaktorów, uważając zapis rytmiczny tego taktu za błędny, poprawia go następująco:

La plupart des rédacteurs trouvant erronée la notation rythmique de cette mesure, ils la corrigeant comme suit:

Powyższe dwa sposoby odczytania można traktować jako warianty.

Ces deux façons d'interpréter le texte rythmique peuvent être considérées comme variantes.

** W jednym z egzemplarzy lekcyjnych Chopin zaznaczył, że pierwszą nutę ozdobnika w prawej ręce t. 116, 118, 120, 122, 231 i 233 należy rozpoczynać razem z pierwszym dźwiękiem lewej ręki.

Dans l'un des exemplaires dont il se servait pour ses leçons, Chopin indique que, dans les mes. 116, 118, 120, 122, 231 et 233, la première note de chaque ornement de la main droite et la première note de la main gauche doivent être attaquées simultanément.

*** Dźwięk a^1 należy powtórzyć. Le la_b^3 doit être répété.

jeden z redaktorów koryguje go w ten sposób:
L'un des rédacteurs la corrige ainsi:



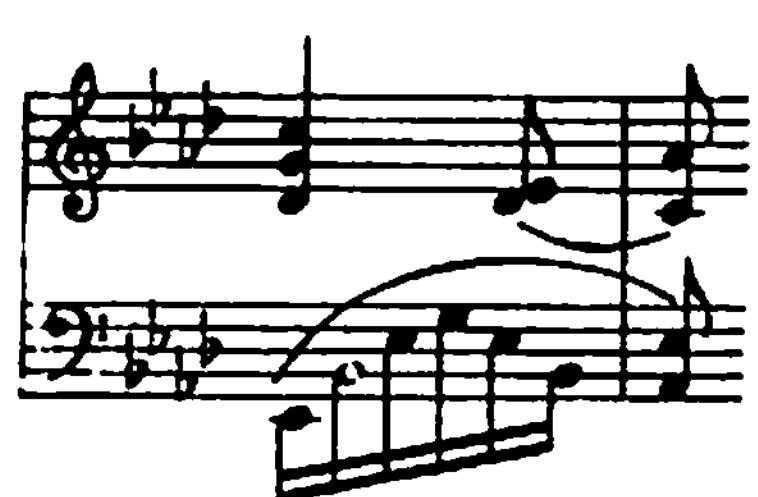
Musical score for piano, featuring five staves of music. The score includes dynamic markings such as *leggiero*, *dim.*, *cresc.*, and *sostenuto*. Fingerings are indicated above the notes, and performance instructions like *Reo* and asterisks (*) are placed below the notes. Measure numbers 120, 124, and 130 are visible on the left side of the staves. The music consists of a mix of treble and bass clef staves, with some staves using both clefs simultaneously.

* Dźwięk es¹ należy powtórzyć. Le mib₃ doit être répété.

137

* Druga wersja autentyczna:

Une seconde version authentique:



A six-staff musical score for guitar, featuring two staves per hand. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Fingerings are indicated below the strings, and various performance instructions are placed above the staves. Measure numbers 157, 160, and 163 are visible on the left side.

mezza voce

legato

cresc. - - -

Reo

** Reo*

Reo

** Reo*

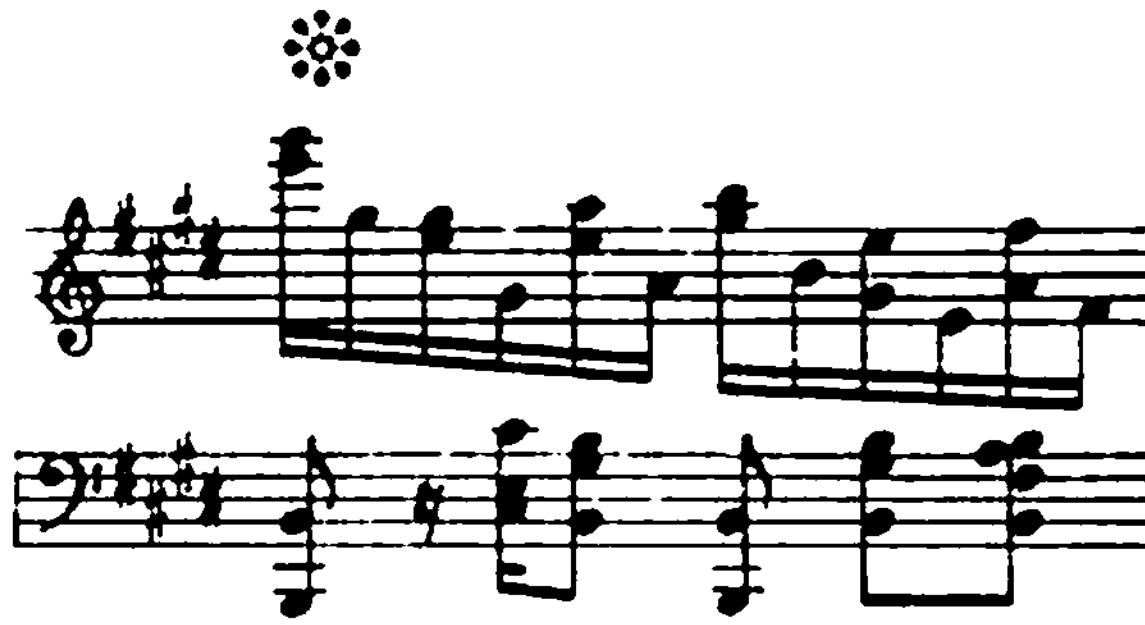
Reo

** Reo*

* Wariant wprowadzony przez Chopina do jednego z pierwszych wydań:

Variante introduite par Chopin dans une des premières éditions:

** Por. komentarz wykonawczy.



smorzando (5) *sotto voce* 3 4 3

187

Red ** Red* ***

190

Red ** Red* *** *Red* ***

193

Red *** *Red* ** Red*

196

** Red* *Red* ** Red* *** *Red*

199

** Red* ** Red* *** *Red* *Red* ***

* Wariant zakończenia t. 199 i wariant początku t. 200 należy traktować jako dwa niezależne od siebie warianty.

La variante de la fin de la mes. 199 et celle du début de la mes. 200 doivent être considérées comme deux variantes distinctes.

202

205

208

211

215

cresc. —

Leo * Leo * Leo * Leo * Leo * Leo * Leo

*

*

*

*

*

*

8 —

ff

1 2 3 4 5

8 —

Leo * Leo * Leo * Leo * Leo * Leo * Leo

*

*

*

*

*

*

*

* Wariant niepewnej autentyczności:

L'authenticité de cette variante est douteuse.



220
 5 4
 8
 (4 5 2 4)
 224
stretto
 cresc.
 228
 più mosso
 232
 236
 [**] (C)

* Por. uwagi na s. 39. Voir notes p. 39.